Ambasciata d'Italia
Helsinki

RICHIESTA DI TRASCRIZIONE DELLA SENTENZA DI DIVORZIO CON DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO DI NOTORIETÀ (ART. 47 D.P.R. 445/2000)

Il/a sottoscritto/a:

Cognome ……Nome……...

Nato/a a ……..(…….) il …….……..
(comune di nascita, se nato all'estero specificare lo Stato) (prov)

Residente a …… (……)
(comune di residenza) (prov)

Indirizzo ……E-mail …….

Chiede di provvedere all'inoltro della richiesta di trascrizione della sentenza di divorzio al Comune di:

……..

Pronunciata dal Tribunale di …… il ……...…,

passata in giudicato, relativa al matrimonio celebrato in …… il ...…….

tra il sottoscritto e il/la Signor/a …….

nato/a a …… (……) il ……,

trascritto nei registri di codesto Comune.

A tal fine, oltre ad allegare la necessaria documentazione, consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere e falsità negli atti, richiamate dall'art. 76 D.P.R. 445/2000

DICHIARA

Sotto la propria responsabilità quanto segue:

- che la predetta sentenza non è incompatibile con una decisione resa in un procedimento tra le medesime parti nello Stato membro richiesto;
- che la sentenza medesima non è incompatibile con una decisione anteriore avente le stesse parti, resa in un altro Stato membro o in un paese terzo, purché la decisione anteriore soddisfi le condizioni prescritte per il riconoscimento nello Stato membro richiesto;

☐ dal matrimonio non sono nati figli;

☐ dal matrimonio sono nati i seguenti figli:

Cognome …… Nome……...

Nato/a a ……..……..……..(…….) il ……...……..

Cognome …… Nome……...

Nato/a a …….……..……..(…….) il ……..……..

Cognome …… Nome……...

Nato/a a …….……..……..(…….) il ……..……..

Cognome …… Nome……...

Nato/a a …….……..……..(…….) il ……..……..

I figli minorenni sono stati affidati a .....
(indicare padre o madre)

Nel caso di figli minori, allegare la sentenza / accordo di affidamento.

Allego alla presente copia del mio documento di riconoscimento.

Il sottoscritto dichiara di aver preso visione dell'informativa sulla protezione dei dati personali riguardante i servizi consolari ai sensi del Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (UE) 2016/679, presente alla pagina "Servizi Consolari" del sito web dell'Ambasciata d'Italia in Helsinki.

.....,,,,,,....., ...
(Luogo e data) (Firma)

Documentazione da allegare, in originale, per la trascrizione di sentenze di divorzio pronunciate in Finlandia.

a) **PER LE SENTENZE PRONUNCIATE PRIMA DEL 01/03/2001:**

- sentenza in originale o copia certificata conforme dal Cancelliere del Tribunale che l'ha pronunciata munita di apostille;
- traduzione integrale della sentenza in lingua italiana effettuata da un traduttore ufficiale;
- istanza di trascrizione di sentenza;
- fotocopia di un documento d'identità in corso di validità del richiedente;

b) **PER LE SENTENZE PRONUNCIATE DAL 01/03/2001 AL 31/07/2022:**

- certificato previsto dall'Art. 39, Allegato I (Decisioni in materia matrimoniale) del Regolamento CE N. 2201/2003 del 27 novembre 2003, rilasciato dal Tribunale che ha pronunciato la sentenza. In finlandese: *Asetuksen (EY) n:o 2201/2003 (ns. Bryssel II a –asetuksen) 39 artiklassa tarkoitettu liite I Avioliittoasiassa annettua tuomiota koskeva todistus*.
- istanza di trascrizione di sentenza straniera;
- fotocopia di un documento d'identità in corso di validità del richiedente;
- in caso di sentenza relativa all'affidamento dei figli minori pronunciata dal Tribunale finlandese, presentare anche il Certificato previsto dall'Art.39, Allegato II (Decisioni relative alla potestà genitoriale) del regolamento CE N.2201/2003 del 27 novembre 2003 rilasciato dal Tribunale che ha pronunciato la sentenza).

c) **PER LE SENTENZE PRONUNCIATE DOPO IL 01/08/2022:**

- certificato previsto dall'Art. 36, paragrafo 1, lettera a), Allegato II (Certificato concernente le decisioni in materia matrimoniale) del Regolamento UE N. 1111/2019 del 25 giugno 2019, rilasciato dal Tribunale che ha pronunciato la sentenza. In finlandese: EU-todistus *(Liite II Avioliittoasioissa annettuja päätöksiä koskeva todistus (Neuvoston asetuksen (EU) 2019/1111 (1) 36 artiklan 1 kohdan a alakohta).*
- istanza di trascrizione di sentenza straniera;
- fotocopia di un documento d'identità in corso di validità del richiedente;
- in caso di sentenza relativa all'affidamento dei figli minori pronunciata dal Tribunale finlandese, presentare anche il Certificato previsto dall'Art. 36, paragrafo 1, lettera b), Allegato III (Certificato concernente le decisioni in materia di responsabilità genitoriale) del regolamento UE N. 1111/2019 del 25 giugno 2019 rilasciato dal Tribunale che ha pronunciato la sentenza).